

Juulde nyannde danyirde Fadimatu

Fulfulde



Auteur : Assinko Mana Daniel

Illustrations : Nsana Madou Yannick S.

Design : Victoire Samè

Lenyol amin yidi haala gimi jamum.
Saa'iire fuu don bee gimol muudum halal.



Gimol ngam wiikaago, ngam surga.
Gimi goddi ngam fiyugo gawri,
ngam namugo ndi.





Woodi boo gimi ngam rookaago e ngam mangtugo
laamiido. Non boo gimi ngam woyugo
wakkati maayti.

Daada ekkitini yam gimi duudfi.
Gimol ngam wamndabinngel
e ngam namugo gawri
buri fottango.





Gimol ngam wamndabi ngel nafi yam jamum.
Ngam daada am donno accanammi minyam to
o donno yaha luumo malla ngesa.



Gimol ngol don wi'a :
Binggel, binggel, taa woy !
Daada dilli dollango mala'aikaajo
muudum ndiyam!

Nden law bana kaayeeffi, biɲgel acca woyugo,
ɗaano. Ngel de'ita haa neeba hidde ngel fina.





Gimol godngol, dum gimol namugo gawri.
Ngam wakkati maajum walaano masin sey
namrude.

Daada am donno yima bee seyo wakkati o
nama gawri muudum.

O wi'a : kuroori ndi'i diggi masin, ndi woodi
jamum. Bee dume en tammi nyaamugo ndi ?
Gorko am, gidaado am, a laari ndi boo ?
To haako woodko walaa, ndikka a acca ndi !



Bolle de'e, daande welnde
nde'e don meema bernde
baaba saare.mbaala,
o hirsana nga.

Nden law o nasta haa waalde,
o nannga mbeewa malla mbaala,
o hirsana nga.



Daada yetti gorum e iini defugo nyaamdu
welndu. Nder gimol maako ngo'ol, o ewna
heddidiraabe ngam juulde don haa saare
maako.

